

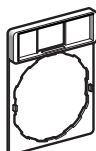
Control and signalling units Ø 22

Harmony® style 4

Pushbuttons, switches and pilot lights with chromium plated metal bezel

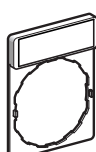
Separate components and accessories: for heads

814295



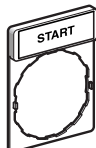
ZBZ-32

814296



ZBY-101

814300



ZBY-2303

Standard (30 x 40 mm) legend holders for 8 x 27 mm legends (1)

Description	Legend Colour	Marking	Sold in lots of	Unit reference	Weight kg
Without legend	–	–	10	ZBZ-32	0.001
With blank legend (for engraving)	Black or red background	–	10	ZBY-2101	0.002
	White or yellow background	–	10	ZBY-4101	0.002
With 8 x 27 mm international language marked legend	Black or red background	O (black background)	1	ZBY-2146	0.002
		O (red background)	1	ZBY-2931	0.002
		I	1	ZBY-2147	0.002
		II	1	ZBY-2148	0.002
		O-I	1	ZBY-2178	0.002
		I-II	1	ZBY-2179	0.002
		I-O-II	1	ZBY-2186	0.002
		AUTO	1	ZBY-2115	0.002
		STOP	1	ZBY-2304	0.002
		With 8 x 27 mm English language marked legend	Black or red background (2)	AUTO-HAND	1
AUTO-O-HAND	1			ZBY-2385	0.002
CLOSE	1			ZBY-2314	0.002
DOWN	1			ZBY-2308	0.002
EMERGENCY STOP	1			ZBY-2330	0.002
FAST	1			ZBY-2328	0.002
FORWARD	1			ZBY-2305	0.002
HAND	1			ZBY-2316	0.002
HAND-OFF-AUTO	1			ZBY-2387	0.002
INCH	1			ZBY-2321	0.002
LEFT	1			ZBY-2310	0.002
OFF	1			ZBY-2312	0.002
OFF-ON	1			ZBY-2367	0.002
ON	1			ZBY-2311	0.002
OPEN	1			ZBY-2313	0.002
POWER ON	1			ZBY-2326	0.002
RESET (red background)	1			ZBY-2323	0.002
RESET (black background)	1			ZBY-2322	0.002
REVERSE	1			ZBY-2306	0.002
RIGHT	1			ZBY-2309	0.002
RUN	1			ZBY-2334	0.002
SLOW	1			ZBY-2327	0.002
START	1			ZBY-2303	0.002
STOP-START	1			ZBY-2366	0.002
UP	1			ZBY-2307	0.002

Traffolyte legends for engraving

Description	Size	Colour	Sold in lots of	Unit reference	Weight kg
Blank legends for engraving	30 x 40 mm	Black/White/Red	10	ZBY-21010	0.002
		White/Black/Yellow	10	ZBY-41010	0.002
	30 x 50 mm	Black/White/Red	10	ZBY-61010	0.002
		White/Black/Yellow	10	ZBY-61020	0.002

(1) Legends: see pages 1/39 to 1/41.

(2) "Start" functions: white letters on black background. "Stop" functions: white letters on red background (unless otherwise specified above).

Control and signalling units Ø 22

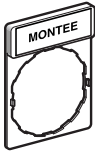
Harmony® style 4

Pushbuttons, switches and pilot lights with chromium plated metal bezel

Separate components and accessories: for heads

1

814287



ZBY-2107

Standard (30 x 40 mm) legend holder for 8 x 27 mm legends (continued)

Description	Legend	Reference	Weight
	Colour	Marking	kg
With French language marked legend	Black or red background (1)	ARRET (red background)	ZBY-2104 0.002
		ARRET (black background)	ZBY-0104 0.002
		ARRET GENERAL	ZBY-2129 0.002
		ARRET REARMEMENT	ZBY-2133 0.002
		ARRET D'URGENCE	ZBY-2130 0.002
		ARRET-MARCHE	ZBY-2166 0.002
		ARRIERE	ZBY-2106 0.002
		AUTO CYCLE-CYCLE	ZBY-2198 0.002
		AUTO CYCLE-MAIN	ZBY-2199 0.002
		AUTO-MAIN	ZBY-2164 0.002
		AUTO-O-MAIN	ZBY-2185 0.002
		AVANT	ZBY-2105 0.002
		AVANT-O-ARRIERE	ZBY-2184 0.002
		C-P-C-NORMAL	ZBY-2165 0.002
		CYCLE-MAIN	ZBY-2197 0.002
		DECLENCHEMENT	ZBY-2132 0.002
		DEFAULT (black background)	ZBY-2134 0.002
		DEFAULT (red background)	ZBY-2135 0.002
		DEPART CYCLE	ZBY-2195 0.002
		DESCENTE	ZBY-2108 0.002
		DROITE	ZBY-2109 0.002
		ENCLENCHEMENT	ZBY-2131 0.002
		EN SERVICE	ZBY-2111 0.002
		FERMETURE	ZBY-2114 0.002
		GAUCHE	ZBY-2110 0.002
		HORS SERVICE	ZBY-2112 0.002
		HORS-EN	ZBY-2167 0.002
		LENT	ZBY-2127 0.002
		MAIN	ZBY-2116 0.002
		MARCHE	ZBY-2103 0.002
MONTEE	ZBY-2107 0.002		
OUVERTURE	ZBY-2113 0.002		
PHASE / PHASE	ZBY-2196 0.002		
REARMEMENT (red bk.grnd))	ZBY-2123 0.002		
REARMEMENT (black bk.grnd)	ZBY-0123 0.002		
SOUS TENSION	ZBY-2126 0.002		
VITE	ZBY-2128 0.002		
With German language marked legend	Black or red background (1)	AB	ZBY-2208 0.002
		AUF	ZBY-2207 0.002
		AUS	ZBY-2204 0.002
		AUS-EIN	ZBY-2266 0.002
		AUS-IN BETRIEB	ZBY-2267 0.002
		AUS-RUCKSTELLUNG	ZBY-2233 0.002
		AUSSCHALTEN	ZBY-2232 0.002
		AUTO-HAND	ZBY-2364 0.002
		AUTO-O-HAND	ZBY-2385 0.002
		AUTOZYKL-HAND	ZBY-2299 0.002
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	ZBY-2298 0.002
		C-P-C-NORMAL	ZBY-2265 0.002
		EIN	ZBY-2203 0.002
		EINSCHALTEN	ZBY-2231 0.002
		HAND	ZBY-2316 0.002
		LANGSAM	ZBY-2227 0.002
		LINKS	ZBY-2210 0.002
		NOT-AUS (red background)	ZBY-2230 0.002
		NOT-AUS (yellow background)	ZBY-22420001 0.002
		NOT-HALT	ZBY-2229 0.002
		ÖFFNEN	ZBY-2213 0.002
		RECHTS	ZBY-2209 0.002
		RUCKSTELLUNG	ZBY-2223 0.002
		SCHLIESSEN	ZBY-2214 0.002
		SCHNELL	ZBY-2228 0.002
		SPANNUNG EIN	ZBY-2226 0.002
		STEUERUNG AUS	ZBY-2212 0.002
		STEUERUNG EIN	ZBY-2211 0.002
		STORUNG (black background)	ZBY-2234 0.002
		STORUNG (red background)	ZBY-2235 0.002
VOR	ZBY-2205 0.002		
VOR-O-ZURUCK	ZBY-2284 0.002		
ZURUCK	ZBY-2206 0.002		
ZYKLUS-HAND	ZBY-2297 0.002		
ZYKLUSSTART	ZBY-2295 0.002		

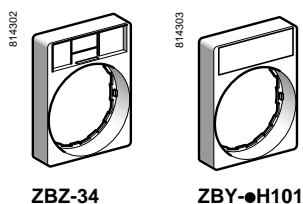
(1) "Start" functions: white letters on black background. "Stop" functions: white letters on red background (unless otherwise specified above).

Control and signalling units Ø 22

Harmony® style 4

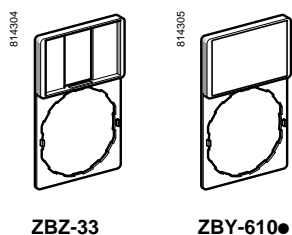
Pushbuttons, switches and pilot lights with chromium plated metal bezel

Separate components and accessories: for heads



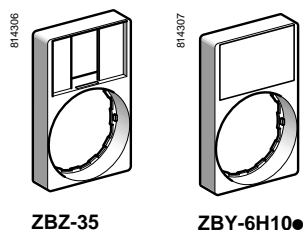
ZBZ-34

ZBY-6H101



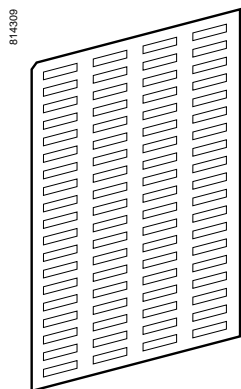
ZBZ-33

ZBY-6100

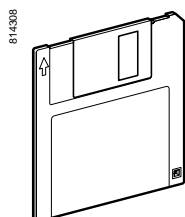


ZBZ-35

ZBY-6H100



ZBY-4100



XBY-2U

Flush mounting with bezel legend holders (30 x 40 mm) for 8 x 27 mm legends

Description	Colour	Sold in lots of	Unit reference	Weight kg
Without legend	–	10	ZBZ-34	0.003
With blank legend	Black or red background	10	ZBY-2H101	0.004
	White or yellow background	10	ZBY-4H101	0.004

Standard (30 x 50 mm) legend holders for 18 x 27 mm legends

Description	Colour	Sold in lots of	Unit reference	Weight kg
Without legend	–	10	ZBZ-33	0.001
With blank legend	Black or red background	10	ZBY-6101	0.002
	White or yellow background	10	ZBY-6102	0.002

Flush mounting with bezel legend holders (30 x 50 mm) for 18 x 27 mm legends

Description	Colour	Sold in lots of	Unit reference	Weight kg
Without legend	–	10	ZBZ-35	0.003
With blank legend	Black or red background	10	ZBY-6H101	0.004
	White or yellow background	10	ZBY-6H102	0.004

Legends for engraving

Description	For use with	Colour	Sold in lots of	Unit reference	Weight kg
8 x 27	30 x 40 mm legend holders	Black or red background	10	ZBY-0101	0.001
		White or yellow background	10	ZBY-0102	0.001
18 x 27	30 x 50 mm legend holders	Black or red background	10	ZBY-5101	0.001
		White or yellow background	10	ZBY-5102	0.001

Sheets of peel-off legends (with backing board and protective transparent cover)

Description	For use with	Sold in lots of	Unit reference	Weight kg
Sheet of 76 8 x 27 mm legends	30 x 40 mm legend holders ZBZ-32 and ZBZ-34	10	ZBY-4100	0.043
Sheet of 40 18 x 27 mm legends	30 x 50 mm legend holders ZBZ-33 and ZBZ-35	10	ZBY-5100	0.044

SIS labelling software

Application	Reference	Weight kg
Legend design for English, French, German, Spanish, Italian	ZBY-2U	0.060

Control and signalling units Ø 22

Harmony® style 4

Pushbuttons, switches and pilot lights with chromium plated metal bezel

Separate components and accessories: for heads

1

814510



ZBY-02178

8 x 27 mm marked legends (for 30 x 40 mm legend holders ZBZ-32 and ZBZ-34)

Colour	Marking	Reference	Weight kg	
Black or red background (1)	International	O (black background)	ZBY-02146	0.001
		O (red background)	ZBY-02931	0.001
		I	ZBY-02147	0.001
		II	ZBY-02148	0.001
		O-I	ZBY-02178	0.001
		I-II	ZBY-02179	0.001
		I-O-II	ZBY-02186	0.001
		AUTO	ZBY-02115	0.001
		STOP	ZBY-02304	0.001
			English	AUTO-HAND
AUTO-O-HAND	ZBY-02385			0.001
CLOSE	ZBY-02314			0.001
DOWN	ZBY-02308			0.001
EMERGENCY STOP	ZBY-02330			0.001
FAST	ZBY-02328			0.001
FORWARD	ZBY-02305			0.001
HAND	ZBY-02316			0.001
HAND-OFF-AUTO	ZBY-02387			0.001
INCH	ZBY-02321			0.001
LEFT	ZBY-02310			0.001
OFF	ZBY-02312			0.001
OFF-ON	ZBY-02367			0.001
ON	ZBY-02311			0.001
OPEN	ZBY-02313			0.001
POWER ON	ZBY-02326			0.001
RESET (red background)	ZBY-02323			0.001
RESET (black background)	ZBY-02322			0.001
REVERSE	ZBY-02306			0.001
RIGHT	ZBY-02309			0.001
RUN	ZBY-02334			0.001
SLOW	ZBY-02327			0.001
START	ZBY-02303			0.001
STOP-START	ZBY-02366	0.001		
UP	ZBY-02307	0.001		

(1) "Start" functions: white letters on black background. "Stop" functions: white letters on red background (unless otherwise specified above).

Control and signalling units Ø 22

Harmony® style 4

Pushbuttons, switches and pilot lights with chromium plated metal bezel

Separate components and accessories: for heads

8 x 27 mm legends (for 30 x 40 mm legend holders ZBZ-32 and ZBZ-34) (continued)

Colour	Marking	Reference	Weight kg		
Black or red background (1)	French	ARRET (red background)	ZBY-02104	0.001	
		ARRET (black background)	ZBY-00104	0.001	
		ARRET GENERAL	ZBY-02129	0.001	
		ARRET REARMEMENT	ZBY-02133	0.001	
		ARRET D'URGENCE	ZBY-02130	0.001	
		ARRET-MARCHE	ZBY-02166	0.001	
		ARRIERE	ZBY-02106	0.001	
		AUTO CYCLE-CYCLE	ZBY-02198	0.001	
		AUTO CYCLE-MAIN	ZBY-02199	0.001	
		AUTO-MAIN	ZBY-02164	0.001	
		AUTO-O-MAIN	ZBY-02185	0.001	
		AVANT	ZBY-02105	0.001	
		AVANT-O-ARRIERE	ZBY-02184	0.001	
		C-P-C-NORMAL	ZBY-02165	0.001	
		CYCLE-MAIN	ZBY-02197	0.001	
		DECLENCHEMENT	ZBY-02132	0.001	
		DEFAULT (black background)	ZBY-02134	0.001	
		DEFAULT (red background)	ZBY-02135	0.001	
		DEPART CYCLE	ZBY-02195	0.001	
		DESCENTE	ZBY-02108	0.001	
		DROITE	ZBY-02109	0.001	
		ENCLENCHEMENT	ZBY-02131	0.001	
		EN SERVICE	ZBY-02111	0.001	
		FERMETURE	ZBY-02114	0.001	
		GAUCHE	ZBY-02110	0.001	
		HORS SERVICE	ZBY-02112	0.001	
		HORS-EN	ZBY-02167	0.001	
		LENT	ZBY-02127	0.001	
		MAIN	ZBY-02116	0.001	
		MARCHE	ZBY-02103	0.001	
		MONTEE	ZBY-02107	0.001	
		OUVERTURE	ZBY-02113	0.001	
		PHASE / PHASE	ZBY-02196	0.001	
		REARMEMENT (red background)	ZBY-02123	0.001	
		REARMEMENT (black background)	ZBY-00123	0.001	
		SOUS TENSION	ZBY-02126	0.001	
		VITE	ZBY-02128	0.001	
		German	AB	ZBY-02208	0.001
			AUF	ZBY-02207	0.001
			AUS	ZBY-02204	0.001
			AUS-EIN	ZBY-02266	0.001
			AUS-IN BETRIEB	ZBY-02267	0.001
			AUS-RUCKSTELLUNG	ZBY-02233	0.001
			AUSSCHALTEN	ZBY-02232	0.001
			AUTO-HAND	ZBY-02364	0.001
			AUTO-O-HAND	ZBY-02385	0.001
			AUTOZYKL-HAND	ZBY-02299	0.001
			AUTOZYKL- 1 ZYKL	ZBY-02298	0.001
			C-P-C-NORMAL	ZBY-02265	0.001
			EIN	ZBY-02203	0.001
			EINSCHALTEN	ZBY-02231	0.001
			HAND	ZBY-02316	0.001
			LANGSAM	ZBY-02227	0.001
LINKS	ZBY-02210		0.001		
NOT-AUS (red background)	ZBY-02230		0.001		
NOT-AUS (yellow background)	ZBY-022420001		0.001		
NOT-HALT	ZBY-02229		0.001		
ÖFFNEN	ZBY-02213		0.001		
RECHTS	ZBY-02209		0.001		
RUCKSTELLUNG	ZBY-02223		0.001		
SCHLIESSEN	ZBY-02214		0.001		
SCHNELL	ZBY-02228		0.001		
SPANNUNG EIN	ZBY-02226		0.001		
STEUERUNG AUS	ZBY-02212		0.001		
STEUERUNG EIN	ZBY-02211		0.001		
STORUNG (black background)	ZBY-02234		0.001		
STORUNG (red background)	ZBY-02235		0.001		
VOR	ZBY-02205		0.001		
VOR-O-ZURUCK	ZBY-02284		0.001		
ZURUCK	ZBY-02206		0.001		
ZYKLUS-HAND	ZBY-02297	0.001			
ZYKLUSSTART	ZBY-02295	0.001			

(1) "Start" functions: white letters on black background. "Stop" functions: white letters on red background (unless otherwise specified above).

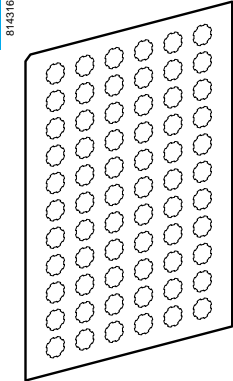
Control and signalling units Ø 22

Harmony® style 4

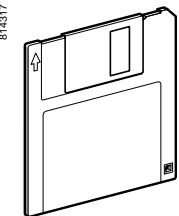
Pushbuttons, switches and pilot lights with chromium plated metal bezel

Separate components and accessories: for heads

1



ZBY-1101



XBY-2U



ZBY-9330

Legends for pushbuttons, switches and pilot lights ZB4-B

Description	Marking	Sold in lots of	Unit reference	Weight kg	
Sheets of 66 circular peel-off transparent self-adhesive legends	Without	10	ZBY-1101	0.017	
Strips of 66 circular peel-off transparent self-adhesive legends	International	O	10	ZBY-1146	0.017
		I	10	ZBY-1147	0.017
		II	10	ZBY-1148	0.017
		III	10	ZBY-1149	0.017
		STOP	10	ZBY-1304	0.017
	↑	10	ZBY-1912	0.017	
	English	HAND	10	ZBY-1316	0.017
		OFF	10	ZBY-1312	0.017
		ON	10	ZBY-1311	0.017
		START	10	ZBY-1303	0.017
French	ARRET	10	ZBY-1104	0.017	
	ARRIERE	10	ZBY-1106	0.017	
	AUTO	10	ZBY-1115	0.017	
	AVANT	10	ZBY-1105	0.017	
	DESCENTE	10	ZBY-1108	0.017	
	MAIN	10	ZBY-1116	0.017	
	MARCHE	10	ZBY-1103	0.017	
	MONTEE	10	ZBY-1107	0.017	
German	AB	10	ZBY-1208	0.017	
	AUF	10	ZBY-1207	0.017	
	AUS	10	ZBY-1204	0.017	
	EIN	10	ZBY-1203	0.017	
	ZU	10	ZBY-1214	0.017	

SIS labelling software

Application	Reference	Weight kg
Legend design for English, French, German, Spanish, Italian	XBY-2U	0.060

Circular legends for Emergency Stop mushroom head pushbuttons (yellow)

Diameter mm	Marking on yellow background	Reference	Weight kg
60	Without	ZBY-9101	0.004
	EMERGENCY STOP	ZBY-9330	0.004
	ARRET D'URGENCE	ZBY-9130	0.004
	NOT-AUS	ZBY-9230	0.004
90	Without	ZBY-8101	0.008
	EMERGENCY STOP	ZBY-8330	0.008
	ARRET D'URGENCE	ZBY-8130	0.008
	NOT-AUS	ZBY-8230	0.008